Extraña acusación contra una activista por la libertad de Mumia

LA HAINE :: 01/06/2011

La acusación viene de Al Giordano en respuesta al artículo "De visita en México un socio de la policía que busca el silencio de Mumia Abu-Jamal"

El impecable artículo, publicado por la colaboradora de La Haine Carolina Saldaña (http://www.lahaine.org/index.php?p=53993) con todo lujo de detalles y fuentes, recibe una furibunda crítica de Al Giordano, el director de *Narco News Bulletin*. Giordano, que acusa a Carolina de "contrainsurgente" (?) y de decir "mamadas", no entra sin embargo en el fondo del asunto, que son los esfuerzos de Renny Cushing y otros dirigentes de grupos opositores a la pena de muerte por callar a Mumia en el IV Congreso contra la Pena de Muerte en Ginebra.

A continuación ofrecemos la acusación de Al Giordano y la respuesta de Carolina Saldaña.

A "Karloparlantes" y a quien le corresponda,

Renny Cushing es un luchador social que se opone a la condena de la muerte en todos casos y, por supuesto, en contra de la condena a muerte impuesta al compañero Mumia Abu-Jamal también.

Nos parece que lo que el compa de "Karloparlantes" hace – si es consciente de ello o no, no lo sabemos – es un trabajo de contrainsurgencia. Se trata de un claro intento de dividir y hacer daño a la lucha noble y digna que inspiró Javier Sicilia.

Además, no ofrece ninguna prueba en castellano para respaldar sus locas acusaciones. (El enlace en ingles no respalda a nada de que lo dice, léanlo bien)

Yo pongo mis manos al fuego para Renny Cushing y para Mumia Abu-Jamal y para todos que luchan para un mundo sin condena de muerte y por un alto a la guerra.

Pues, "Karloparlantes," anónimo, sin el valor de dar cara, nombre, y apellido, cobarde y contrainsurgente en estilo (por omisión o por comisión, tiene la misma onda), que saque usted sus "pruebas" de las mamadas que dices, o te vemos como otro provocador, una cosa muy común en la lucha.

Con nombre y apellido, y disponible para platicarlo con todos y con todas,

Al Giordano
Narco News

Respuesta a Al Giordano: No dispares a la mensajera

Para Al Giordano y a quien le corresponda:

Soy Carolina, la que denunció el papel de Renny Cushing en un grave ataque contra Mumia Abu-Jamal. Tú y yo nunca nos hemos conocido, por eso te diré lo que hago. Participo en las actividades de los movimientos sociales por justicia y libertad aquí en México y escribo artículos que se publican en varios medios libres. Como muchas otras personas, uso sobrenombres y no veo ninguna cobardía en eso.

También trabajo con Amig@s de Mumia de México, haciendo traducciones, compartiendo información y participando en acciones para ganar su libertad y la de las presas y presos políticos de México, Estados Unidos y el mundo.

Si me conocieras, sabrías que tus acusaciones contra mí no solamente son falsas, sino ridículas. Apoyo el movimiento impulsado por Javier Sicilia y asumido por el EZLN y miles de mexicanos. Pienso que es una de las cosas más importantes que ha pasado en México desde hace mucho tiempo. Esto queda claro en mi artículo donde denuncio a Renny Cushing. Y mi práctica lo demuestra. He participado en las dos marchas aquí en el DF y escribí un artículo sobre la última gran marcha publicado en varios medios libres. Espero participar en otros eventos en el futuro y espero que cada vez más personas se sumen a la demandas por la paz con justicia y dignidad. Estoy de acuerdo que en este esfuerzo la unidad es importante, pero no me gustaría ver la prohibición de críticas y denuncias.

De lo que dices, parece que no estabas enterado del esfuerzo de Renny Cushing y otros dirigentes de grupos opositores a la pena de muerte a callar a Mumia en el IV Congreso contra la Pena de Muerte en Ginebra, y tampoco te habías enterado de su prioridad de ser socios de una organización terrorista, la Orden Fraternal de Policía (FOP), que ha encabezado el esfuerzo a asesinar a Mumia durante 29 1/2 años. Me alegra, porque siempre he apreciado el trabajo de Narco News y no me gustaría pensar que habías intencionalmente traído a alguien a tu escuela o al Movimiento por la Paz con Justicia y Dignidad, que ha participado en un ataque tan vil contra Mumia.

Una pregunta. Si tienes una relación de confianza con Renny Cushing durante muchos años ¿por que no te habría platicado de lo que hizo? Ha sido un tema candente en el movimiento de Mumia y en las organizaciones en contra la pena de muerte durante casi un año.

Y otra pregunta. ¿Por qué dices que no ofrezco pruebas y que hago "acusaciones locas" y que digo "mamadas"? ¿Con estos términos piensas desprestigiarme? En mi denuncia de Renny Cushing, conté lo que ocurrió en Ginebra y lo que dice en el memo confidencial.

Por si acaso no lo expliqué bien, las pruebas se encuentran en dos documentos:

1) El artículo de Dave Lindorff, “The Politics of Death: Throwing Mumia Abu-Jamal under the Bus” (La política de la muerte: Echando a Mumia Abu-Jamal debajo del autobús) que se encuentra en el sitio *This Can´t be Happening* (Esto no puede estar pasando), publicado el

29 de junio de 2010. http://www.thiscantbehappening.net/node/117 . Su artículo también se publicó en *Counterpunch*, http://www.counterpunch.org/lindorff06302010.html y varios otros sitios. Me sorprende que no lo hayas visto hasta ahora.

2) El memo confidencial dirigido a los organizadores franceses del Congreso Mundial titulado “El involucramiento de Mumia Abu-Jamal pone en peligro la Coalición Estadounidense por la Abolición de la Pena de Muerte”, fechado el 21 de diciembre de 2009, firmado por Elizabeth Zitrin, Renny Cushing and Kate Lowenstein, Speedy Rice, Kristin Houle y Juan Matos (aunque posteriormente Juan Matos retiró su firma). El memo está publicado en el mismo sitio en este enlace: http://www.thiscantbehappening.net/node/116

Tal vez reconocerás a Dave Lindorff, autor del libro Killing Time y un sin fin de artículos sobre el caso de Mumia como una fuente de confianza. Es muy cuidadoso con sus materiales y no va a difundir información falsa. Si lees los dos documentos bien, verás que respaldan todo lo que he dicho.

Es cierto lo que dices sobre la falta de información en español sobre el tema. Aparte de un artículo titulado "Tratos con los verdugos de Mumia Abu-Jamal", publicado el 4 de julio de 2010 en noticiasdelabelion, cmldf, regeneracion radio, radiozapote, cronopios, indymedia méxico, zapateando, kaosenlared y lahaine y difundido en varios programas de la ke huelga radio, casi no hay información en español. Ahora que lo mencionas, creo que sería importante traducir el artículo completo de Lindorff y también el memo completo y difundirlos. Eso lo haré. O si tú prefieres hacerlo ahora que estás enterado de la gravedad del asunto, también está bien.

Las mismas acusaciones contra los llamados abolicionistas se repiten en la introducción al intercambio entre Mumia y Marlene Martin de la Campaign to End the Death Penalty (Campaña para Poner Fin a la Pena de Muerte) publicado en *Prison Radio*. En mi artículo incluí las preguntas y respuestas pero no la introducción escrita por Marlene. Sí, desgraciadamente la intro está en inglés. Supongo que hace falta que yo traduzca y difunda ésta también, a menos que tú quieres hacerlo. Pero de todos modos, aquí pongo el link de nuevo.
http://www.prisonradio.org/1-5-11CampaignToEnd%20The%20DeathPenaltyInterview.html

Espero que consideres a *Prison Radio* una buena fuente y no una página que publica locuras y mamadas.

Y hablando del diálogo entre Marlene y Mumia publicado en mi artículo, ¿de que diablos crees que están hablando cuando Mumia dice que cuando le leyeron el memo él sintió “una extraña mezcla de rabia e incredulidad"? O cuando Marlene le pregunta: "Cuando te enteraste de que un grupo de abolicionistas salieron de un Congreso para protestar tu llamada, ¿cuál fue tu reacción?" O cuando ella le pregunta si uno de ellos le ha pedido una disculpa y dice: “Ninguna disculpa (al menos que, como el memo, la guardaron como un secreto)”.

¿Las palabras de Mumia y Marlene son locuras y mamadas?

Tengo una idea. En lugar de intentar intimidarme, hacer acusaciones falsas contra mí y

tacharme de loca, ¿por qué no hablas con unas personas que pueden corroborar lo que estoy denunciando? Tú apoyas a Mumia. Lo has dicho. Escríbele a ver qué te dice. Habla con cualquier de las personas muy reconocidas como activistas del movimiento de Mumia—La jefa de su comité Pam África en Filadelfia, o con Ramona Africa, Noelle Hanrahan, Fatirah, Sis Marpessa, Sundiata Sadiq, Mireille Fanon, Hans Bennett, Mike Schiffman, Julia Wright, JR Valrey, Fred Hampton, Jr., Suzanne Ross, Linn Washington, Johanna Fernández, o el mismo Lindorff. O podrías hablar con la directora del National Lawyers Guild (Gremio Nacional de Abogados) Heidi Boghosian, o con las nuevas cabezas del equipo legal de Mumia, Judith Ritter o Cristina Swarns. Todas y todos te van a confirmar lo que estoy diciendo. Si te hace falta una dirección de correo, con todo gusto te lo enviaré.

Ah, y otra idea. ¿Por qué no le preguntas a tu amigo Renny Cushing qué pasó en Ginebra? Sería interesante saber qué dice.

Tú apoyas a Mumia. Y por eso, cuando te des cuenta que lo que estoy diciendo es cierto, porque es irrefutable, supongo que vas a sentir lo que todos los demás sentimos al enterarnos de este golpe bajo que viene desde el mismo movimiento que Mumia ha ayudado a construir: alarma, indignación, horror y digna rabia.

Estaré dispuesta a platicar contigo y con cualquier persona honesta (esto no incluye a Renny Cushing) sobre esto. No reviso credenciales u otras mamadas. Si me dices, "Soy Big Al," esto será suficiente. Tampoco será necesario traerme un documento firmado ante un notario diciendo que no sabías nada de la traición de Renny antes de invitarlo a México. Si me lo dices te lo voy a creer. Quiero creer esto.

Saludos,

Carolina
Periodista de los medios libres e integrante de Amig@s de Mumia de México

---

https://www.lahaine.org/mundo.php/acusan-de-provocadora-a-activista-por-la